

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 4. juuni 2009. aasta otsus (Sozialgericht Nürnberg eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Athanasios Vatsouras versus Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Nürnberg 900

(Liidetud kohtuasjad C-22/08 ja C-23/08) ⁽¹⁾

(Euroopa kodakondsus — Isikute vaba liikumine — EÜ artiklid 12 ja 39 — Direktiiv 2004/38/EÜ — Artikli 24 lõige 2 — Kehtivuse hindamine — Liikmesriigi kodanikud — Kutsealane tegevus teises liikmesriigis — Palga suurus ja töötamise kestus — Töötaja staatuse säilitamine — Õigus töötajatele antavale toetusele)

(2009/C 180/22)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sozialgericht Nürnberg

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Athanasios Vatsouras (C-22/08), Josif Koupatantze (C-23/08)

Kostja: Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Nürnberg 900

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Sozialgericht Nürnberg — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ (ELT L 158, lk 77; ELT eriväljaanne 05/05, lk 46), artikli 24 lõike 2 kehtivus — EÜ artikli 12 ja artikli 39 tõlgendamine — Liikmesriigi töötaja kodaniku õigus saada sotsiaalhüvitisi teises liikmesriigis, kus ta on eelnevalt osalise koormusega töötanud — Siseriiklik regulatsioon, mis välistab liidu teise liikmesriigi kodanikule sotsiaalabi andmise, kui ta on elanud riigis direktiivi 2004/38/EÜ artiklis 6 sätestatud ajast kauem ning tal ei ole riigis elamise õigust muudel alustel

Resolutiivosa

1. Mis puudutab liikmesriikide kodanikke, kes otsivad tööd teises liikmesriigis, siis ei toonud esimese küsimuse analüüs esile ühtegi asjaolu, mis võiks mõjutada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ,

75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ, artikli 24 lõike 2 kehtivust.

2. EÜ artikliga 12 ei ole vastuolus siseriiklik regulatsioon, mis jätab liikmesriikide kodanikud ilma sotsiaaltoetustest, mida kolmandate riikide kodanikele makstakse.

⁽¹⁾ ELT C 107, 26.4.2008.

Euroopa Kohtu (teine koda) 11. juuni 2009. aasta otsus (Verwaltungsgerichtshof (Austria) eelotsusetaotlus) — Agrana Zucker GmbH versus Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

(Kohtuasi C-33/08) ⁽¹⁾

(Suhkur — Suhkrutööstuse ümberkorraldamise ajutine kava — Määruse (EÜ) nr 320/2006 artikkel 11 — Ajutise ümberkorraldusmakse arvutamine — Ennetavalt turult kõrvaldatud kvoodiosa arvessevõtmine — Proportsionaalsuse ja diskrimineerimiskeelu põhimõtted)

(2009/C 180/23)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Agrana Zucker GmbH

Kostja: Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Verwaltungsgerichtshof (Austria) — EÜ artikli 34, eelkõige diskrimineerimiskeelu, õiguspärase ootuse ja proportsionaalsuse põhimõtete tõlgendamine — Nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määruse (EÜ) nr 320/2006, millega luuakse ajutine kava suhkrutööstuse ümberkorraldamiseks ühenduses ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1290/2005 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta (ELT L 58, lk 42), artikli 11 tõlgendamine ja kehtivus — Suhkrusektori turgude ühine korraldus — Ajutise makse arvutamisel selle kvoodiosa arvessevõtmine, mis on vastavalt komisjoni 27. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 493/2006, millega kehtestatakse üleminekumeetmed suhkrusektori turgude ühise korralduse reformi raames ning muudetakse määrusi (EÜ) nr 1265/2001 ja (EÜ) nr 314/2002 (ELT L 89, lk 11), artiklile 3 ennetavalt turult kõrvaldatud